

中国文艺作品闪耀世界舞台

光明日报记者 李蕾

“我要从圆滚滚的小脑袋画起”“高高扬起的眉毛凸显出兴奋的神情”，美国著名动画师约翰·波默罗伊的笔尖在画纸上飞舞。不一会，活泼灵动的少年杜甫形象就跃然纸上。

来自赞比亚的大学生威尔森把自己打扮成李白的样子，站在湖边，深情吟诵“轻舟已过万重山”的诗句，还真有点潇洒不羁的感觉。

电影《长安三万里》凭一纸国际版预告片，就吊足了海外观众的胃口。网友们对片里流光溢彩的诗歌世界和跌宕起伏的诗人命运产生浓厚兴趣，纷纷在评论区对片方喊话，希望他们尽快安排影片海外上映，还化身“自来水”，用漫画、短视频等二次创作助力影片宣传推广，让“中国风”显出了“国际范”。

《长安三万里》成功出圈说明，深厚的中华文化赋予文艺作品丰富的想象力和深刻的感染力，为其出海远航提供强劲动力。”中国传媒大学传播研究院教授黄典林分析道，文艺作品通过视觉化呈现、通俗化翻译、情感化共鸣在中国文化与海外受众之间搭建起沟通交流的桥梁。

屏幕里，中国京剧表演艺术家李胜素表演细腻传神、唱腔悠扬婉转，一曲“昔日里梁鸿配孟光”的唱段，尽显女子内心的喜悦。屏幕前，日本观众加藤彻低声应和着，陶醉于京剧流光溢彩的神奇世界。

通过国家京剧院经典剧目《龙凤呈祥》5G+4K+VR 海内外演播，像加藤彻这样的海

外观众获得如线下观演般的沉浸式观感——不仅画面高清，能将演员细微的表情变化尽收眼底，还能邀请亲朋好友在“云包厢”中边看边聊，甚至可以自由切换“主舞台”“锣鼓师”“舞台侧目条”等不同观演角度，从演员的精彩演绎，到乐队的默契配合，了解这出经典大戏的台前幕后。

“几年前中国国家京剧院到日本演出，我有幸在现场领略艺术家们的风采，自此成了京剧迷。这回演播，我看完直播，又刷了好几遍回放，过足了戏瘾！”加藤彻说。在网络技术的视觉化呈现下，《龙凤呈祥》的演播成功吸引全球戏迷的目光，累计售票几十万张。

一系列“云剧场”“云演出”如雨后春笋般涌现出来：中国国家话剧院推出“CNT 现场”；北京保利剧院推出“保利云剧院”；中国国家大剧院也推出一系列线上演播……以前，文化走出去要“跨越山海，来到你身边”。现在，沿着一根网线，精彩的中国文艺作品就飞进世界各地的寻常百姓家。

一边是古老的戏剧让外国观众念念不忘，另一边是如网络文学之类的新兴门类吸引全球Z世代入场。数据显示，中国网络文学海外用户超过1.5亿人，覆盖200多个国家和地区。海外用户在网追更互动，成为重要的文化现象。

一边是海外阅读需求旺盛，一边是中国网文作品海量，中间的翻译环节却一度跟不上趟儿，很多海外读者都遇到过“正在更新

的小说更新太慢和突然停更”“想看的小说没人翻译”等问题，这一现象制约了网络文学规模化出海。“AIGC技术为解决出海作品供不应求的问题找到了解决办法。运用AI翻译，可以把网络文学作品翻译成英语、西班牙语等多种语言，翻译效率提升近百倍，成本降低超九成，使网络文学“一键出海”、全球实现“零时差”成为可能。”近日在第二届上海国际网络文学周上，中国音像与数字出版协会副秘书长李弘介绍。

“我的‘精神食粮’有着落了！”听到这个消息，孟加拉国作家亚齐亚兴奋不已。作为中国网络小说的忠实读者，她也有过紧盯屏幕，盼着自己喜欢的作品更新的经历。“阅读让我了解中国历史文化中的浪漫情怀和英雄故事，给我带来远跳世界的精神力量。读着读着，我开始尝试写自己心中的故事。”亚齐亚说。

亚齐亚把中国网络文学当成写作“灵感池”，人生“加油站”。不只是亚齐亚，越来越多海外年轻人爱上中国网络文学，走上写作道路。《2023 中国网络文学出海趋势报告》显示，截至2023年10月，起点国际已培养约40万名海外网络作家。全球共创，成为中国网络文学出海的新趋势之一。在中国网络文学的通俗化翻译下，中华优秀传统文化和中华民族现代文明故事以立体可感的方式，走进全世界受众的日常文化生活。

引发共鸣，也是当下文艺作品海外出圈的一把“金钥匙”——创作者或人们对人的共

通情感、共同关切进行提炼，或运用与目标受众相关联的文化元素，求得不同国家和地区受众审美口味、观赏诉求的“最大公约数”。

电视剧《去有风的地方》里，都市白领许红豆在乡村进行心理疗愈的故事，让一位越南网友感同身受。“就像在写我的生活。作为和许红豆差不多的未婚青年，我工作多年后也想找个地方休息休息，寻找心灵的平静。”

电视剧《南洋女儿情》中，下南洋大潮中在新加坡建筑工地上务工的中国女性“红头巾”的经历唤醒了东南亚观众的历史记忆。新加坡观众张丽芝感慨道，“红头巾”吃苦耐劳的故事我早就有所耳闻，电视剧将她们的奉献精神进行了具象化呈现，让同样是女性的我获得一种温柔而坚定的力量。

电视剧《山海情》里，中国农民摆脱贫困、追求美好生活的故事，让海外受众心有戚戚；电视剧《三体》对科学和未来的想象，引发外国人对人类命运话题的思考；电视剧《人世间》、电影《你好，李焕英》等对温暖亲情的细致描摹引发观者共鸣……

“以情感为帆，文艺作品可以抵达受众心中最柔软之处。”首都师范大学文学院教授徐海龙表示，近年来中国文化出海方法出新、理念革新、渠道创新，其背后是文化自信的支撑。百花齐放竞芳菲，中国文艺作品正把满载人文情怀的中华文化之花，种进千千万万海外受众的心中。

年代传奇剧《宣武门》正在北京卫视与腾讯视频、爱奇艺播出，一部云集诸多大牌实力明星、时间跨度接近半个世纪的年代大戏，在播出后遭遇了两极分化的评价。电视端的观众持续收看，该剧在黄金时段卫视平均收视率榜单上已有6天登顶前三；网络端的观众却嫌弃老套，一开播就纷纷弃剧。传统题材的叙事在当下面临了新的考验。

《宣武门》顾名思义，是以宣武门的一条老街为核心展开叙事，剧集从1898年讲到1945年日本无条件投降，其间戊戌变法、八国联军侵华、军阀混战、抗日战争等众多历史事件均有呈现。故事开篇就出现了斯琴高娃扮演的慈禧太后、李成儒扮演的晚清大臣荣禄以及张丰毅扮演的宫廷玉雕师李云棉，一众大咖为中青年演员“抬轿”，能看出创作者的雄心。

讲述百年历史风云的年代大剧，过往大多采用英雄视角或者历史传记路线，聚焦重要人物的关键选择，《宣武门》算是另辟蹊径。它虚构了李天顺（任重饰）这样一个玉雕工的小人物，并借助宣武门老街构建人物周边的社会关系，而戊戌变法、八国联军侵华等重大事件中，这个虚构的小人物参与其中，但又不会改变历史的具体走向，是以民间传奇的方式重新见证历史。

剧中，老街上的镖局头领王五爷倾囊资助同受难先烈的义举，多次劫狱、劫法场并为谭嗣同收尸。这个情节没有违反历史真实，反而与民间流传相合，而与王五爷有过交道的李天顺则在关键时刻深明大义，多次救王五爷于水火间。为了躲避官兵追捕，整个老街都被李天顺带动，从他的媳妇、父亲到京剧名角杨尚德，都帮李天顺打了掩护，这就将个人的仁义向善上升到整条老街人的义气崇德，是以小见大、以个人见集体的人物塑造手法。剧集前半段就通过李天顺被冤枉、老街人仗义执言等情节，铺垫了老街人的互帮互助精神，叙事方式虽然略显老套，但其中每个小人物行为逻辑都有据可依。

不过，对于早就习惯了强情节叙事、快节奏结构的观众来说，剧集花了7集的长度还停留在戊戌变法，未免显得节奏太慢了。到了第8集，李天顺才开启“事业线”，开始经营玉雕坊的生意，整个故事的结构显得过于松散，无关的剧情“水分”太多。

从演员的表演来看，剧中演员基本都完成了人物设定，算是交了合格的“作业”，这也是能让电视观众依然保持观看兴趣的关键。这部囤积了七年之久的剧集，以高举高打的阵容吸引了观众驻足。对于创作者来说，如何创作出能够跨越时间长河的精品，显然还有很长的路要走。

《宣武门》：老派叙事评价分化

北京日报记者 李夏至

二〇二四第八届华语诗歌春晚在京举行

据中国网电(海鑫)近日，“同住一个星球——2024 第八届华语诗歌春晚”在北京国家图书馆艺术中心隆重举行，用诗歌唱响春天的序曲，以艺术诗写时代的华章。

诗歌是人类宝贵的精神财富，我国素有“诗歌之国”的美誉，数千年以来，中华民族就是一个富有诗性诗意的民族。汉语诗歌植根于广博精深、浩瀚璀璨的中华文化土壤里，并与之一脉相承，千古流芳，在今天的中华大地与华语世界里，正呈现出日益繁荣昌盛的景象。

整个诗歌晚会分为三个篇章，朗诵艺术家与朗诵者们用自己个性化的声音精彩演绎诗人的作品。整合诗歌晚会还穿插了三个诗歌颁奖环节，当下优秀华语诗人代表在诗歌创作与传播方面取得的突出成果受到表彰，华语诗歌春晚的学术性品格获得充分呈现。

近年来，华语诗歌在推动和提高中国的文化软实力方面，已担负起越来越重要的角色，发挥着越来越积极的作用。“每个人心中都有一首诗”，华语诗歌春晚活动传播的是诗歌、是文化、更是信心和希望，活动的连续举办，必将传达更多的积极能量，为中华民族伟大复兴增添光彩。本届诗歌春晚的主题“同住一个星球”，也可谓是对人类命运共同体的诗意表达。

音乐剧《雄狮少年》粤语版在港首演

据人民日报(记者 冯学知)近日，由粤港两地艺术家联合创作、改编动画电影《雄狮少年》的同名音乐剧《雄狮少年》粤语版在香港文化中心大剧院首演并连演5场。

作为内地第一部受邀参加香港艺术节音乐剧，《雄狮少年》粤语版受到观众期待，5场演出门票于演出开始前两周就已售罄。“此次演出汇集了粤港两地优秀艺术家、创作者和表演、制作团队，从创作到台前幕后都是粤港两地的一次深度合作。”音乐剧《雄狮少年》粤语版制作人、广州大剧院副总经理陈睿说。

据了解，音乐剧《雄狮少年》粤语版由紫荆文化集团有限公司、中共广东省委宣传部、广东省文化和旅游厅、中共广州市委宣传部指导，中国对外文化集团有限公司和广州市文化广电旅游体育局出品，中演演出院线发展有限责任公司担任总制作。



大型史诗剧《文成公主》演出场景。近日，大型史诗剧《文成公主》第12季在拉萨正式开演。《文成公主》讲述文成公主与松赞干布和亲的历史故事。11年来，《文成公主》累计演出1800多场，演出及旅游配套累计接待观众游客超3000万人次。新华社记者 巨增尼玛曲珠 摄

第96届奥斯卡颁奖《奥本海默》成最大赢家

据北京青年报(记者 肖扬)近日，第96届奥斯卡颁奖典礼举行。获得13项提名的《奥本海默》成为最大赢家，获得最佳影片、最佳导演、最佳男主、最佳男配角等7个奖项，“石头姐”艾玛·斯通以《可怜的东西》获得奥斯卡影后，这是她继《爱乐之城》后二度奥斯卡封后。

今年奥斯卡提名影片不乏重量级影片，像票房和口碑俱佳的《奥本海默》、引起热议的《芭比》、马丁·斯科塞斯的《花月杀手》，以及去年戛纳金棕榈影片、去年威尼斯金狮奖影片《可怜的东西》等纷纷入围。最终的获奖名单并未爆冷，《奥本海默》在

横扫了多个电影奖项后，拿下奥斯卡7奖，为这个颁奖季画上圆满句号。诺兰在凭借《敦刻尔克》获得首个奥斯卡最佳导演提名之后，终于以《奥本海默》收获这一奖项。而首次获得奥斯卡提名即当上影帝的基里安·墨菲也特别感谢了诺兰夫妇这20年来带他一起踏上“最疯狂、最刺激、创作上最令人满足的旅程”。

艾玛·斯通之前已凭《可怜的东西》拿下金球奖戏剧类最佳女主角奖，这次又在奥斯卡封后，继《爱乐之城》后二度奥斯卡封后。《可怜的东西》还拿下了最佳化妆&发型、最佳艺术指导和最佳服装设计三个奖项。去年获得戛纳金棕榈最佳影片的《坠落

的审判》获得奥斯卡最佳原创剧本奖，影片中的狗狗Messi也来到了奥斯卡颁奖典礼现场，影片将于3月29日在国内上映。

《利益区域》获得第96届奥斯卡最佳国际影片奖，这个奖项即之前的奥斯卡最佳外语片奖，奥斯卡主办方美国电影艺术与科学学院，在2019年对最佳外语片奖的评奖规则进行过一次重大调整，将最佳外语片改名为最佳国际影片。

宫崎骏导演作品《你想活出怎样的人生》获得第96届奥斯卡最佳动画长片奖，影片已被引进，将在国内上映。这也是宫崎骏继《千与千寻》后第二次获得奥斯卡奖。

电影《孔秀》上映 导演王超揭秘创作历程

据北京青年报(记者 王超)近日，由著名导演王超执导，董宇舟、王超编剧，沈诗雨、朱栋青、王学东、于清斌等主演的电影《孔秀》3月8日上映。影片此前获得圣塞巴斯蒂安国际电影节最佳剧本奖和第18届欧亚国际电影节最佳女主角奖，以朴素深沉的艺术化表达，将一位时代女性的励志、苦难诗史真诚呈现在大银幕上。导演王超表示，孔秀不仅代表了那个时代的女性，也包含了了自己的精神性，“我们是一起生长的”。

第六代导演王超有着编剧、制作人、作家的多重身份，他曾拍摄过《安阳婴儿》，是独立电影的经典之作，之后，又执导了《日夜夜》《江城夏日》《天国》《寻找罗麦》等作品。电影《孔秀》是王超的第九部长片作品。电影改

编自河北作家张秀珍的长篇小说《梦》，讲述了在上世纪60年代末至80年代中期的时代背景下，印染厂普通女工孔秀，凭借勤劳、坚忍的品格自强不息，摆脱两段不幸婚姻的桎梏，抚养三个孩子成人，并且在繁重的车间工作之余，从文学中获得精神滋养，成为作家的故事。

《孔秀》一方面呈现了改革开放带来的人文进步、时代的朝气，另一方面也以孔秀这个人物的女性经济自强和精神自立与当代女性展开跨越时空的对话。《孔秀》中的故事跨度十五年，王超表示自己的兴趣并不在于拍一个励志的故事，“孔秀结了两次婚，两次婚姻都以离婚告终，在那个年代是比较罕见的。我觉得故事代表了

那个年代珍贵的女性声音，它建构起了我们对女性、人性以及时代的认知，这是中国家庭的一个缩影，而中国社会的很多问题也很深刻地影响且反映在家庭关系中。”

该片也是王超执导的第一部有原著基础的电影，王超透露，自己在改编的过程中得到了原作者的充分信任，“我作为一名男导演，从人性的角度出发，在这部影片中表达对于女性的尊重，也在创作时形成了一种碰撞与互补。此外，张秀珍女士的女儿，也是本片的出品人杨敏，她用极大的信任和力量支撑这部电影从最初筹备到最终完成”。他透露，影片有三分之一的内容来源于原作，余下的部分则是结合生活阅历，通过想象对人物和情节加以延展。

第17届亚洲电影大奖在港颁奖

据新华社电(记者 黄茜恬)第17届亚洲电影大奖近日在香港西九文化区戏曲中心举行颁奖典礼。导演张艺谋荣获本届大奖最高荣誉终身成就奖，本届AFA新世代奖得主为演员赵丽颖。

本届亚洲电影大奖有35部来自24个国家和地区的电影作品角逐最佳影片、最佳导演、最佳男女主角等16个奖项。韩国演员李英爱荣获卓越亚洲电影人大奖。演员蒋勤勤凭借《草木人间》将最佳女主角收入囊中。张艺谋执导作品《满江红》获得本届亚洲电影大奖“2023年最高票房亚洲电影”奖项。

张艺谋说，很幸运选择了电影作为终身职业。他将继续学习和努力，期待下部电影可以拍得更好。

亚洲电影大奖创办于2007年，是由香港国际电影节主办的首个亚洲电影奖项，从2014年起由香港、釜山、东京三大国际电影节联合创立的亚洲电影大奖学院主办，旨在向国际展现优秀的亚洲电影作品。亚洲电影大奖学院的成员来自大奖历届提名人和得奖者。

“敦煌遗书数据库”建成投用

据科技日报(记者 吴纯新 韩荣)日前，在十四届全国人大二次会议甘肃代表团开放团组活动上，敦煌研究院党委委员、保护研究部副部长汪万福代表介绍，该院“流失海外敦煌文物数字化复原项目”迈出实质步伐，“敦煌遗书数据库”业已建成投用。

汪万福说，敦煌研究院还组建了甘肃省敦煌文物保护研究中心，建成国内首座文物保护领域多场耦合实验室，《石窟与土遗址保护研究》创刊发行，科研平台质量进一步提升。

目前，该项目完成了莫高窟290个洞窟、2.6万平方米的数字化采集，上线“数字敦煌”开放素材库和“数字藏经洞”；初步建成甘肃省石窟寺监测预警平台和安全管理平台，实现院辖六处石窟实时监测和安防系统全面联通。汪万福表示，目前敦煌研究院正在加快推进莫高窟数字展示中心二期等工程建设。



这是近日在英国伦敦书展上拍摄的中国展区图书。2024年伦敦书展当天在英国伦敦开幕，中国精品图书广受关注，中外出版合作成果令人期待。新华社记者 李颖 摄